



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Cover in carbonio per radiatore acqua - 97480351AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante


Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. A)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. 1)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



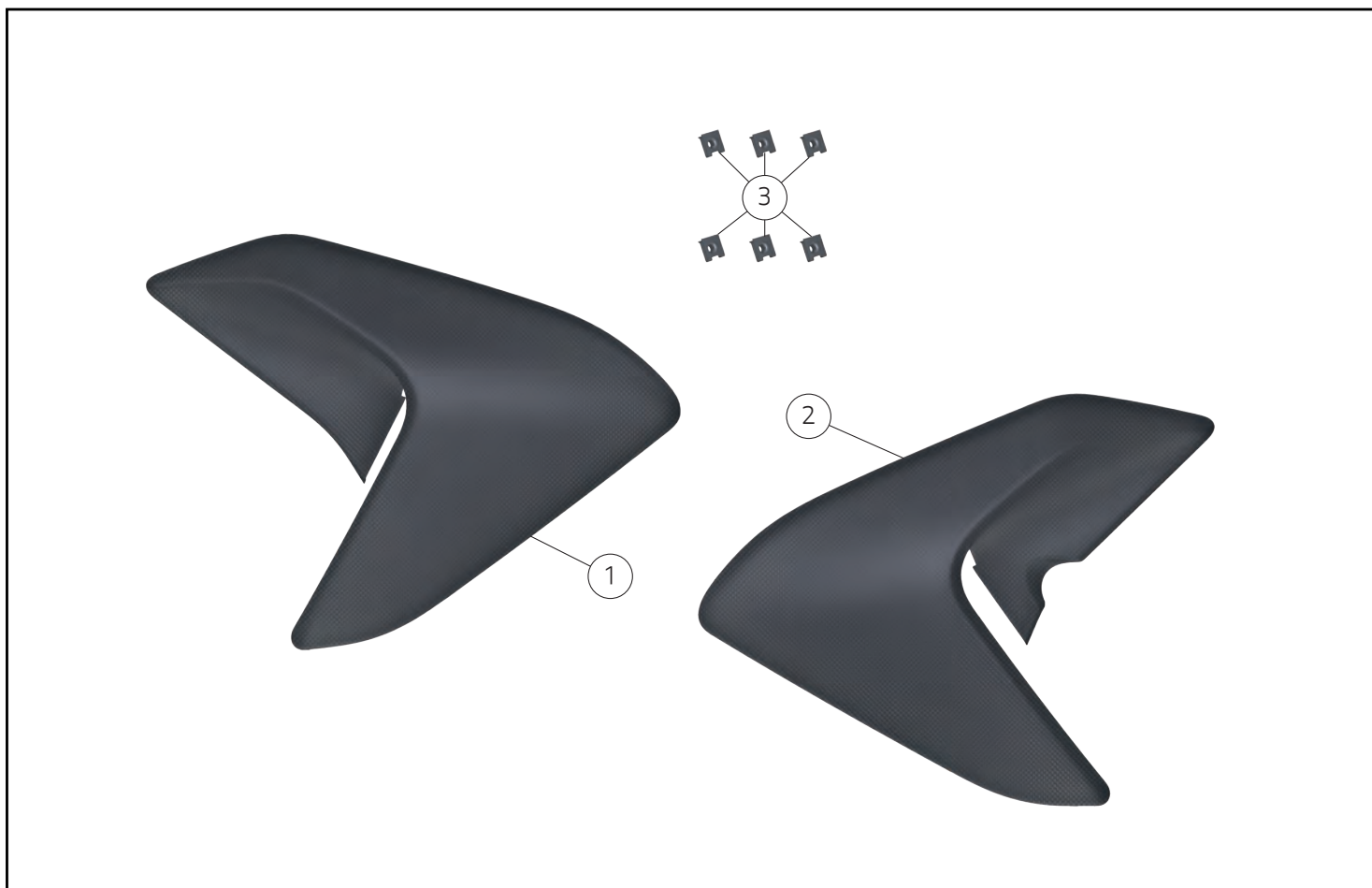
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

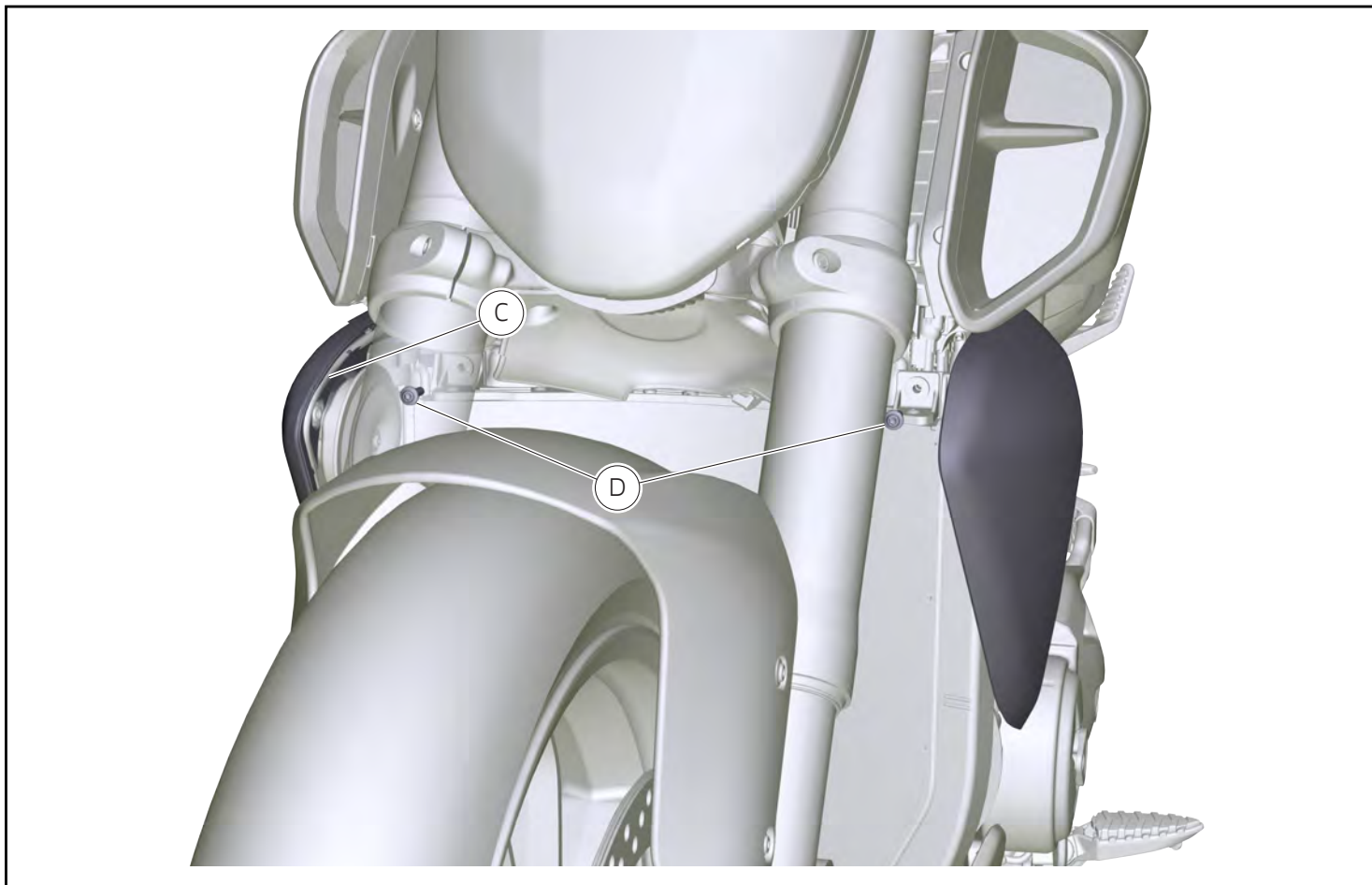
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	4801E601AA	Cover DX	1
2	4801E611AA	Cover SX	1
3	85041951AA	Clip	6



Smontaggio componenti originali

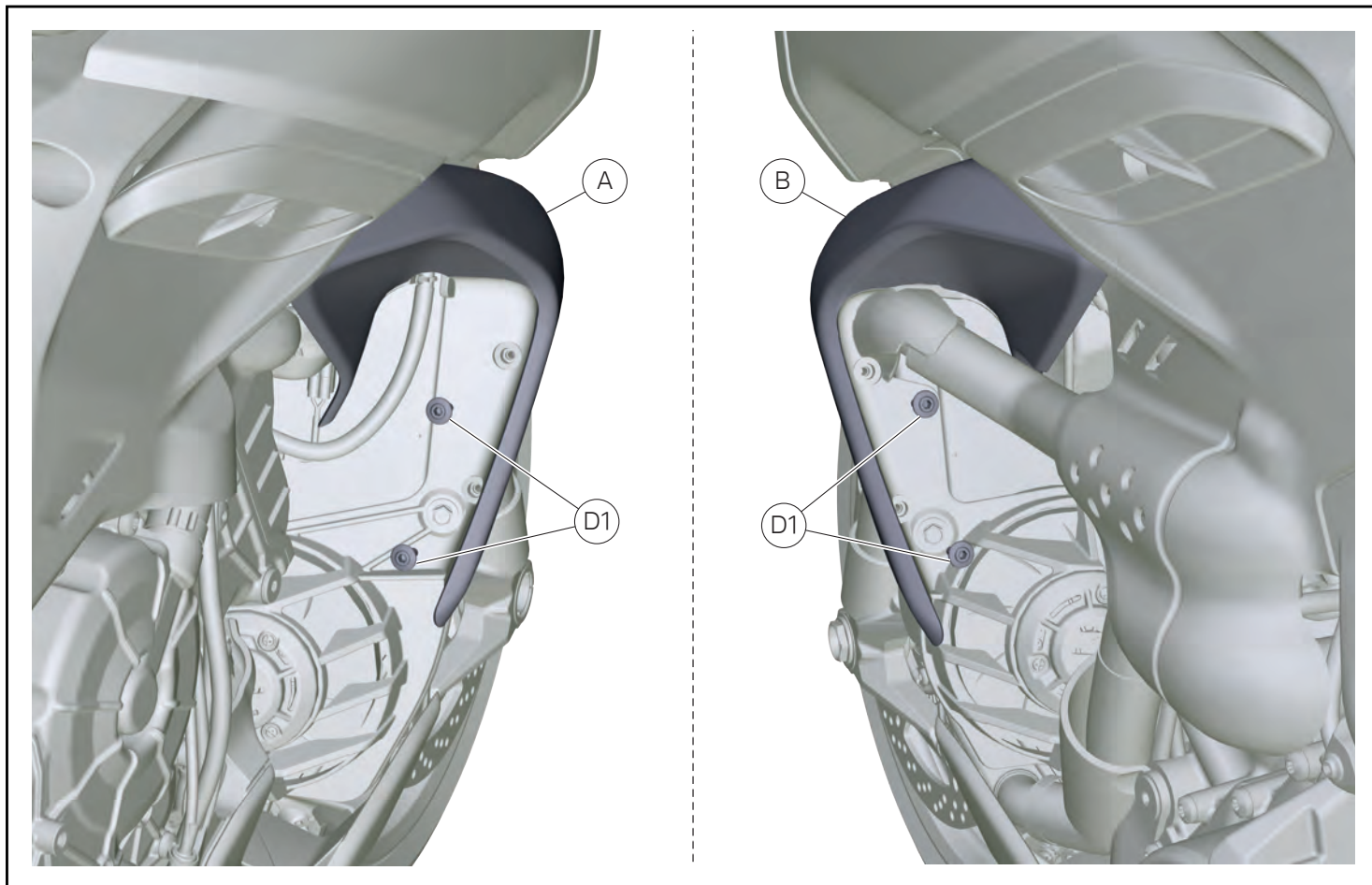


Attenzione

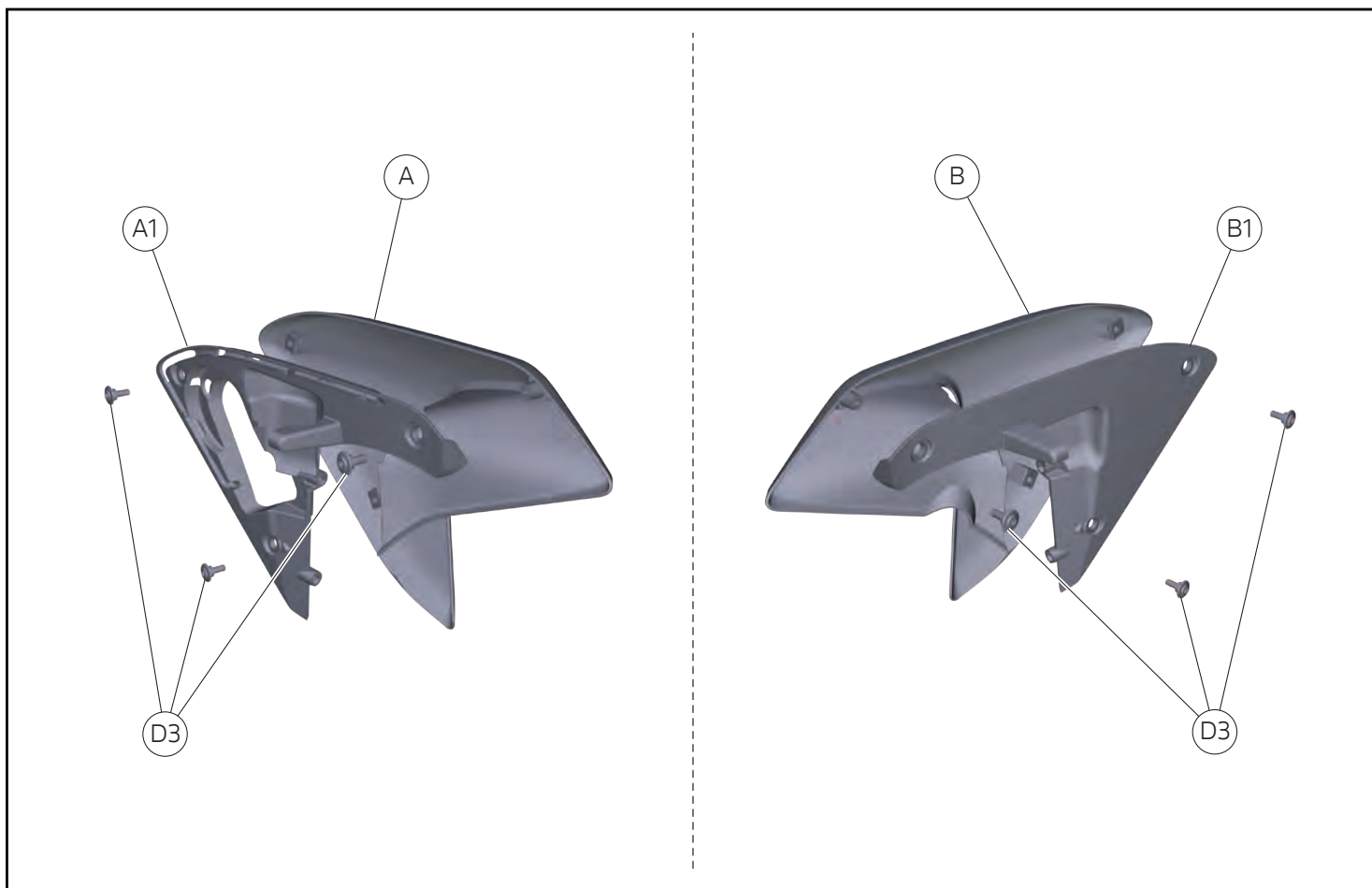
Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Smontaggio cover

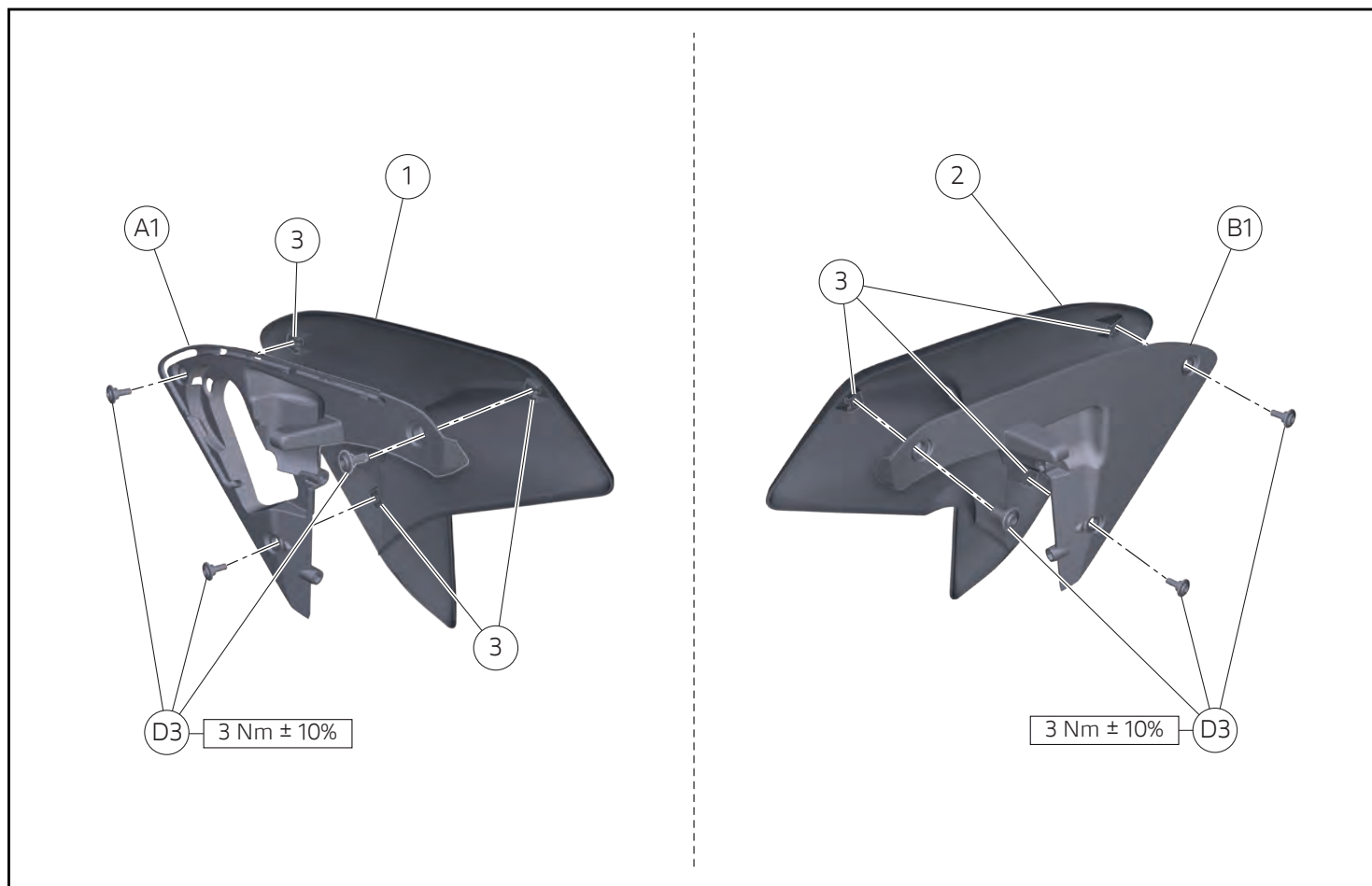
- Svincolare il caclaggio del claxon (C) dal retro della cover sfilandolo dalle linguette di fissaggio.
- Rimuovere le n°2 viti (D) e conservarle per il rimontaggio dei componenti set.



- Rimuovere le n°2 viti (D1) dalla cover (A) e conservarle per il rimontaggio dei componenti set.
- Rimuovere le cover (A).
- Rimuovere le n°2 viti (D1) dalla cover (B) e conservarle per il rimontaggio dei componenti set.
- Rimuovere le cover (B).



- Rimuovere le n°3 viti (D3) dal retro della cover (A) e allontanare la parte interna della cover (A1).
- Rimuovere le n°3 viti (D3) dal retro della cover (B) e allontanare la parte interna della cover (B1).
- Conservare le n°6 viti (D3) e le cover interne (A1) e (B1).



Montaggio componenti set

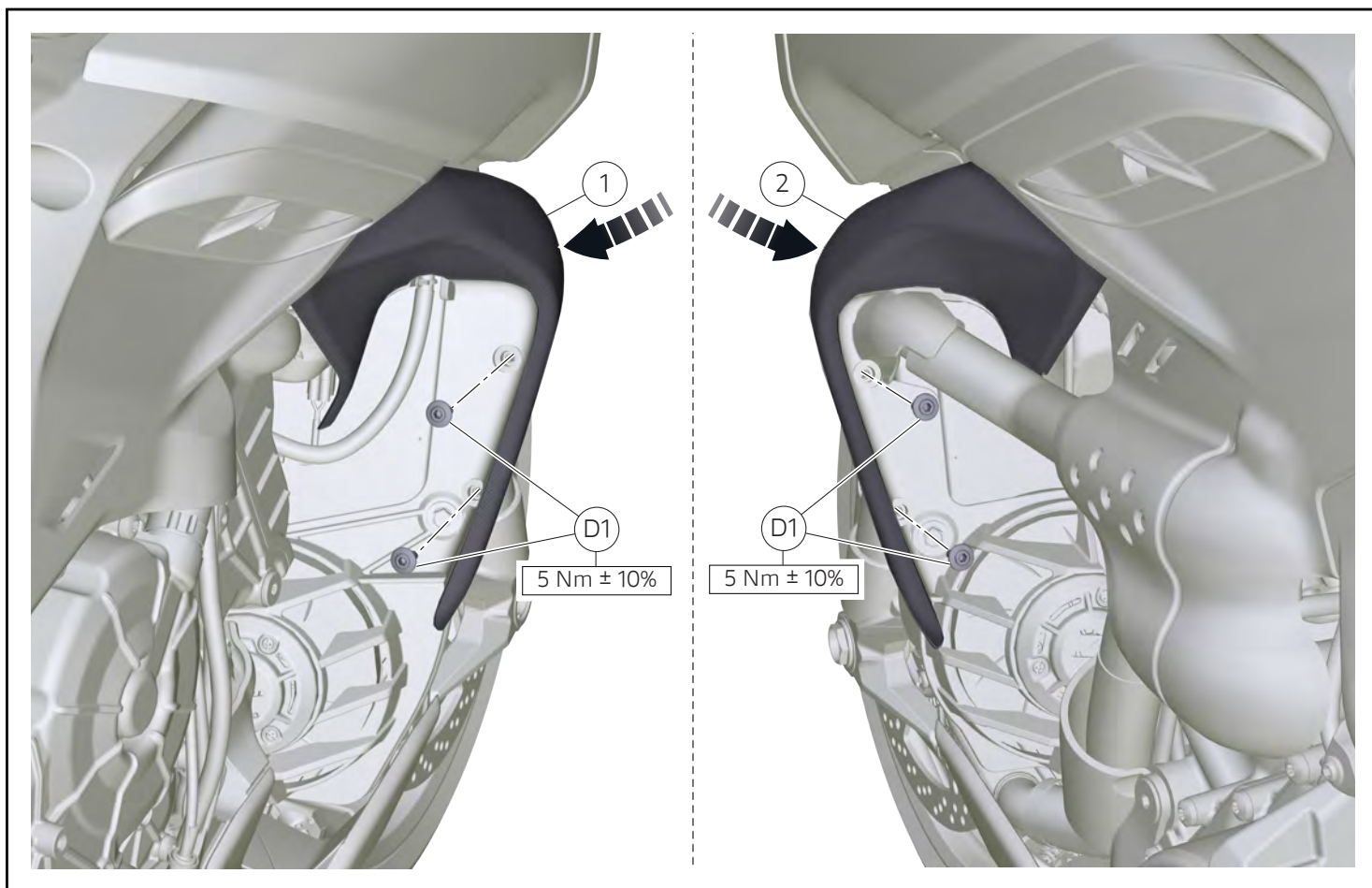


Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

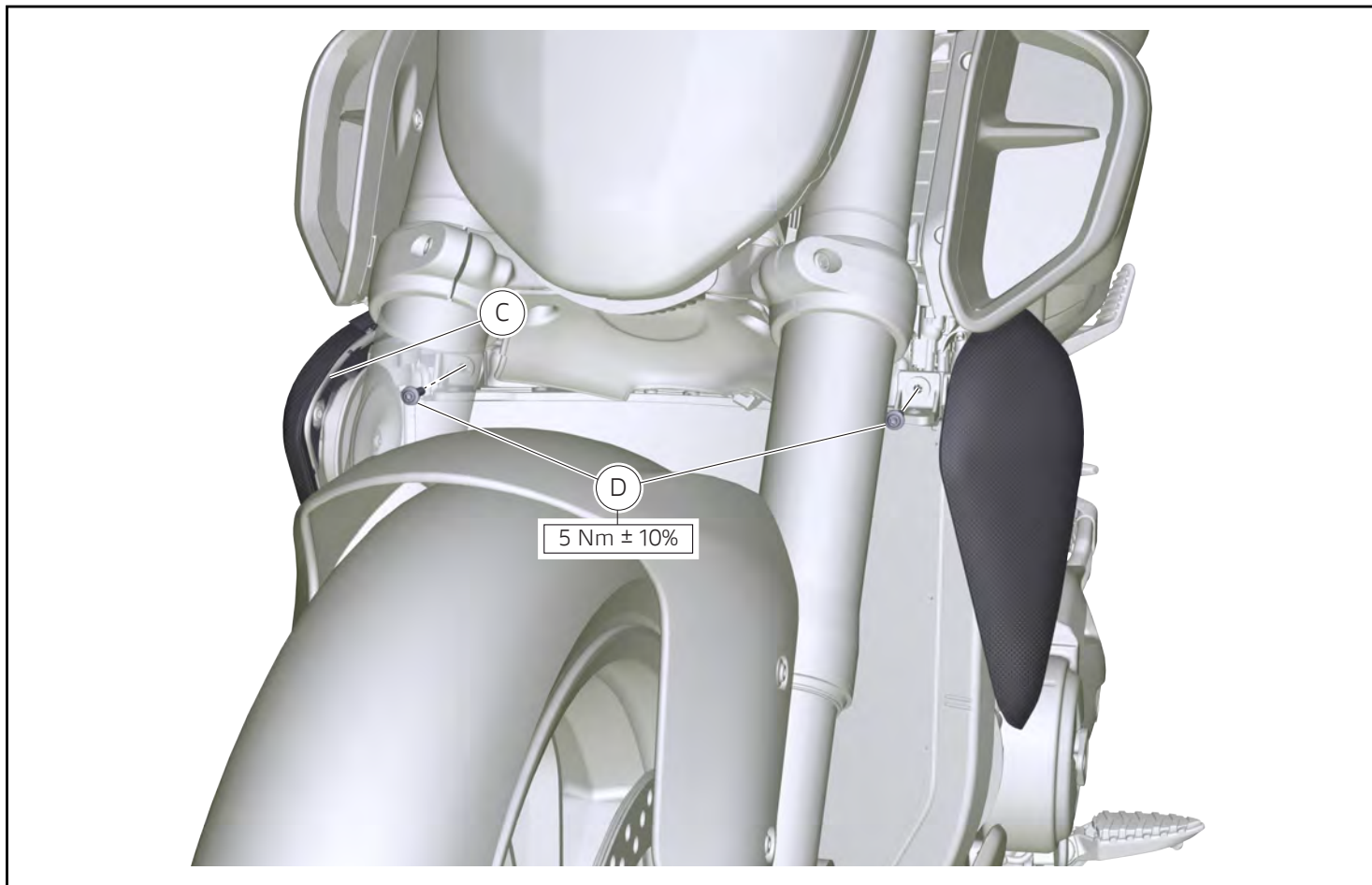
Preassemblaggio cover

- Calzare le n°3 clip (3) su i supporti della cover (1).
- Posizionare la parte interna della cover (A1) sulla cover (1) e impuntare le n°3 viti (D3) precedentemente conservate.
- Calzare le n°3 clip (3) su i supporti della cover (2).
- Posizionare la parte interna della cover (B1) sulla cover (2) e impuntare le n°3 viti (D3) precedentemente conservate.
- Serrare le n°6 viti (D3) alla coppia indicata.



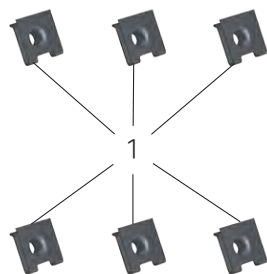
Montaggio cover

- Avvicinare la cover (1) sul lato sinistro della moto facendo coincidere i fori per il fissaggio.
- impuntare le n°2 viti (D1) precedentemente conservate.
- Avvicinare la cover (2) sul lato destro della moto facendo coincidere i fori per il fissaggio.
- impuntare le n°2 viti (D1) precedentemente conservate.



- Impuntare le n°2 viti (D) precedentemente conservate.
- Inserire il cablaggio claxon (C) sul retro della cover utilizzando le linguette presenti per fissarlo.
- Serrare le viti (D) e (D1) alle coppie indicate.

Cover in carbonio per radiatore acqua / Carbon water radiator cover / Cache en carbone pour radiateur eau / Cover aus Kohlefaser für Wasserkühler / Cobertura em carbono para radiador de água / 水散热器碳纤维盖 / Cover de carbono para radiador agua / ラジエーター用カーボンファイバー製カバー - 96982651AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	85041951AA	CLIP M5 LOCKSURE	LOCKSURE M5 CLIP	CLIP M5 LOCKSURE	KLAMMER M5 LOCKSURE	PRESILHA M5 LOCKSURE	M5 LOCKSURE 夹子	CLIP M5 LOCKSURE	M5 クリップ LOCKSURE	6